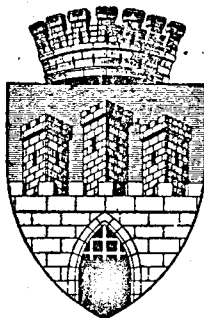


1-12

P 2399

ANUL XXII. NUMĂRUL 1.I A N U A R I E 1 9 4 7 .

# BULETINUL OFICIAL

## AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

CLUJ, PRIMĂRIA

CAMERA NR. 5.

TELEFON: 8-34.

APARE LUNAR SUB ÎNGRIJIREA

SECRETARIATULUI GENERAL AL  
PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI CLUJ

ABONAMENTUL:

Abonamentul pe un an . . 12.000 L.

Costul unui exemplar . . 1.000 L.

Inserări de publicațiuni dat

de particulari: cuvântul 50 L.

Costul minimal al unei pub-

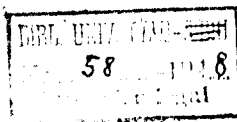
licațiuni mai mici . . . 1.500 L.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

1997

### C U P R I N S U L

- Regulamente.
- Ordine Circulare.
- Mișcare în personal:
  - puneri în retragere.
  - demisii din serviciu.
- Creditele de personal din bugetul viitor.
- Situația Financiară a Municipiului Cluj pe data de 31 Ian. 1947.
- Situația sanitară a Municipiului Cluj.
- Situația demografică.



TIPOGRAFIA JORDÁKY, CLUJ, STR. FADRUSZ JÁNOS Nr. 3.

— 1947 —

58

**Primăria Municipiului Cluj**  
Serviciul Financiar

Nr. 911—1947.

**REGULAMENT**

*pentru modificarea art. 22 din Regulamentul  
Abatorului Comunal al Municipiului Cluj.*

Art. 1. Se modifică art. 22 din Regula-  
mentul Abatorului Comunal al Municipiului  
Cluj, după cum urmează:

**I. Taxe de abator, pentru tolosința  
instalațiilor**

|                              | per buc. Lei |
|------------------------------|--------------|
| Vită mare                    | 16000        |
| Mânzat până la 2 ani         | 8000         |
| Vițel sugaci până la 8 săpt. | 5000         |
| Porc mare peste 100 kgr.     | 16000        |
| Porc sub 100 kgr.            | 8000         |
| Oi, capre                    | 5000         |
| Miel, iezi, purcei sugaci    | 1500         |
| Cal, catâr                   | 4000         |
| Mânz, azin                   | 1500         |

**II. Taxe examinare**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Vită mare                   | 8000 |
| Mânzați până la 2 ani       | 4000 |
| Viței sugaci până la 4 luni | 2500 |
| Porc sub 100 kgr.           | 4000 |
| Porc peste 100 kgr.         | 8000 |
| Oi, capre                   | 2500 |
| Miel, iezi, purcei sugaci   | 700  |
| Cal, catâr                  | 2000 |
| Mânz, azin                  | 1000 |

**III. Taxa de păstrarea carnii în abator  
pe timp de cel mult 24 ore**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Vită mare                   | 1000 |
| Mânzat până la 2 ani        | 1000 |
| Vițel sugaci până la 4 luni | 500  |
| Porc sub 100 kgr.           | 1000 |
| Porc peste 100 kgr.         | 1000 |
| Oi, capre                   | 500  |
| Miel, ied                   | 500  |

**IV. Taxa pentru folosirea grajdurilor**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Vită mare                   | 7000 |
| Mânzați până la 2 ani       | 5000 |
| Viței sugaci până la 4 luni | 3000 |
| Porc sub 100 kgr.           | 5000 |
| Porc peste 100 kgr.         | 7000 |
| Oi, capre                   | 3000 |
| Miel, ied, purcel sugaci    | 600  |
| Cal, catâr                  | 3000 |
| Mânz, azin                  | 1000 |

**V. Taxa pentru folosirea materiei**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Vită mare                   | 1000 |
| Mânzat                      | 1000 |
| Vițel sugaci până la 4 luni | 500  |
| Porc sub 100 kgr.           | 1000 |
| Porc peste 100 kgr.         | 1000 |
| Oi, capre                   | 500  |
| Miel, ied                   | 300  |
| Cal, catâr                  | 1500 |
| Mânz, azin                  | 1000 |

**VI. Taxa pentru cărnurile și derivatele  
lor tăiate și aduse din altele localități**

Se va încasa 800 Lei per kgr.

**VII. Taxa înființată în baza art. 130 din  
legea San. Vet. No. 840/1942, cu modifi-  
carea din 1944 și art. 130 din Reg. Legii  
No. 14/1944 pentru despăgubirea cărnu-  
rilor confiscate**

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Vită mare                   | 26000 |
| Mânzat până la 2 ani        | 16000 |
| Vițel sugaci până la 4 luni | 6000  |
| Porci sub 100 kgr.          | 22000 |
| Porci peste 100 kgr.        | 30000 |
| Oi, capre                   | 5000  |
| Miel, ied                   | 1500  |
| Cal, catâr                  | 8000  |
| Mânz, azin                  | 5000  |

**VIII. Taxa de cântărirea cărnurilor în  
Abator**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Vita mare                   | 5000 |
| Mânzat până la 2 ani        | 3000 |
| Vițel sugaci până la 4 luni | 1500 |
| Porc sub 100 kgr.           | 3000 |
| Porc peste 100 kgr.         | 5000 |

|                          |     |     |     |     |      |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Oi, capre                | --- | --- | --- | --- | 1500 |
| Miel, ied, purcel sugaci | --- | --- | --- | --- | 600  |
| Cal, catâr               | --- | --- | --- | --- | 1500 |
| Mânz, azin               | --- | --- | --- | --- | 500  |

**Primăria Municipiului Cluj**  
Cabinetul

No. 91—1947.

Art. 2. Regulamentul modificat intră în vigoare pe data aprobării de către autoritatea tutelară și publicării în Buletinul Of. al Municipiului.

Cluj, la 10 Ianuarie 1947.

Primar: *C. Lazăr.*

Secr. Gen.: *Dr. Aug. Ungur.*

Șeful Serv. Financiar: *I. Vuerici.*

Directorul Abatorului: *Dr. L. Ureche.*

No. 3683—1946.

*Prezentul regulament a fost aprobat de Ministerul Afacerilor Interne cu ordinul Nr. 1247 din 27 Ianuarie 1947.*

**Primăria Municipiului Cluj**  
Cabinetul

Nr. 90—1947.

### **Ordin circular**

*Tuturor Șefilor de Servicii și Birouri*

**L o c o**

Toți Dnii șefi de servicii și birouri se vor prezenta între 1 - 5 ale luni respective cu tabloul pentru funcționarii care urmează a fi chemați a presta orele suplimentare.

Acest tablou înainte de a ni se prezenta va fi vizat de șeful Biroului Personalului.

Atrag atențiunea că pe viitor, nu voi aproba achitarea acestor ore suplimentare, acelor care nu au avut aprobarea mea pe tablou, iar șefii de servicii vor plăti orele suplimentare respective.

Tabloul va fi însoțit de un raport care va cuprinde lucrările ce urmează a se rezolva pe timpul muncii excepționale.

Cluj, la 2 Ianuarie 1947.

Primarul Municipiului Cluj:

*C. Lazăr,*

### **Tuturor Șefilor de Servicii**

**L o c o**

Cu onoare vă facem cunoscut că pe viitor, programul ședințelor șefilor de servicii se fixează în felul următor:

16 Ianuarie 1947 orele 12—14

31 Ianuarie " " "

15 Februarie " " "

28 Februarie " " "

15 Martie " " "

29 Martie " " "

19 Aprilie " " "

30 Aprilie " " "

17 Mai " " "

31 Mai " " "

14 Iunie " " "

28 Iunie " " "

16 Iulie " " "

31 Iulie " " "

14 August " " "

30 August " " "

18 Septemvrie " " "

30 Septemvrie " " "

16 Octomvrie " " "

31 Octomvrie " " "

15 Noemvrie " " "

29 Noemvrie " " "

15 Decemvrie " " "

31 Decemvrie " " "

Deci programul de mai sus s'a fixat pentru întreg anul 1947, și rămâne cu caracter permanent.

Prezența Șefilor de servicii la aceste ședințe este obligatorie.

Fiecare își va nota data respectivă, iar atunci când nu se poate prezenta, va anunța cu 24 ore înainte — Șeful de Cabinet — motivele pentru care lipsește dela ședința,

Ședințele se vor ține în Cabinetul Domnului Primar.

Fiecare șef de serviciu, va aduce cu sine câte o situație în legătură cu problema referitoare la funcționarea serviciului respectiv și la dificultățile întâmpinate în executarea măsurilor prevăzute de legi.

Nota despre activitatea serviciului se va prezenta șefului de Cabinet care face și pe secretarul de ședință, pentru a-i servi la dresarea procesului verbal — care se înaintează pentru luare la cunoștință Inspectoratului General Administrativ.

Prezentul ordin rămâne în vigoare până la revocare.

Cluj, la 2 Ianuarie 1947.

Primar: C. Lazăr.

p. Secr. Gen.: Dr. Aug. Ungur.

Primăria Municipiului Cluj / Central Unitary  
Cabinetul

Nr. 35—1947.

### **Ordin circular**

*Tuturor șefilor de sectoare*

*L o c o*

Pentru bunul mers al serviciului și pentru îndreptarea unor neajunsuri în ceea ce privește executarea diferitelor lucrări, șefii de sectoare sunt invitați a se prezenta la datele menționate mai jos — la Secretariatul General — unde se va discuta toate problemele de interes general în legătură cu serviciul sectorului respectiv.

Ședințele vor avea loc la următoarele date:

14 Februarie 1947 orele 12—14  
27 Februarie „  
14 Martie „

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| 28 Martie     | 1947 orele 12 — 14 |
| 17 Aprilie    | „                  |
| 29 Aprilie    | „                  |
| 15 Mai        | „                  |
| 29 Mai        | „                  |
| 16 Iunie      | „                  |
| 30 Iunie      | „                  |
| 15 Iulie      | „                  |
| 31 Iulie      | „                  |
| 13 August     | „                  |
| 28 August     | „                  |
| 12 Septembrie | „                  |
| 29 Septembrie | „                  |
| 15 Octombrie  | „                  |
| 30 Octombrie  | „                  |
| 14 Noiembrie  | „                  |
| 28 Noiembrie  | „                  |
| 16 Decembrie  | „                  |
| 30 Decembrie  | „                  |

Având în vedere importanța acestor ședințe, prezența este obligatorie.

Ședințele vor fi prezidate de Dl Secretar General.

Prezentul ordin rămâne în vigoare până la revocare.

Cluj, la 31 Ianuarie 1947.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: Dr. Aug. Ungur.

**„TRANSCOLECTIV“**  
**INTREPRINDERE de TRANSPORTURI**

**CLUJ, PIAȚA LIBERTĂȚII 27.**

**TELEFON: 617.**

*Execută tot felul de transporturi prin CFR  
și prin Autocamion.*

## **Mișcare în personal**

### **1. Punerii în retragere**

Cu deciziunea No. 40423—1946 dl. Mozes Gheorghe șofer se pune în retragere din oficiu pe data de 30 Aprilie 1947 pentru cauză de boală contractată în timpul dar nu din cauza serviciului.

### **2. Demisii din serviciu**

1. Argheluși Ioan, măturător.
2. Ceteraș Ioan, măturător.
3. Doșa Lucreția, măturătoare.
4. Dimitriu Felicia, funcț. Ad-tivă.
5. Bandy Iuliana, măturătoare.
6. Ferco Gheorghe, măturător.
7. Ferco Ioan, măturător.
8. Fehér Martin I, lucr. necalificat.
9. Fehér Martin II, lucr. necalificat.
10. Kerekeș Andrei, șef echipă.
11. Lingurar Vasile IV, ridicător gunoi.
12. Lingurar Dumitru, măturător.
13. Morecheșan Toma, măturător.
14. Nagy Iosif, lucr. specialist.
15. Piri Catalina, măturătoare.
16. Szabó Iosif, magazioner șef.
17. Szövetfi Domenic, grăjdar.
18. Sipos Ioan, măturător.
19. Szabó Ioan, însoțitor înmormântări.
20. Szeleccki Ludovic, munc. necalificat
21. Vascar Ioan I, măturător.
22. Vascar Ioan II, măturător.
23. Vigh Elena, măturătoare.
24. Vereș Ileana, măturătoare.

### **Rectificare**

În cuprinsul deciziunii No. 38.100 din 4 Decembrie, emisă de Primăria Municipiului Cluj, Serviciul Tehnic, publicată în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj No. 12/1946 — se rectifică la art. 1. alin. a), b) și c) în loc de 100 m<sup>3</sup>—1 m<sup>3</sup>, deci: 1 m<sup>3</sup> pietriș cu 25.000 lei m<sup>3</sup>.

## **Creditele de personal din bugetul viitor**

Ministerul Afacerilor Interne Direcțiunea Administrației și Finanțelor Locale a dat următoarele instrucțiuni privind creditele de personal în vederea întocmirii proiectului de buget pe anul financiar 1947—1948.

„În bugetul exercițiului viitor nu se vor prevedea la capitolul de salarii decât credite reprezentând drepturile personalului existent. La aceste credite se vor adăuga numai diferențele pentru plata drepturilor funcționarilor cari îndeplinesc condițiunile legale de înaintare în clasele de salarizare în cursul exercițiului 1947—1948. *Se vor suprima deci din buget toate posturile vacante.*”

Nu se admit înscrieri de posturi noi și transformări de posturi în funcțiuni superioare sub nici un motiv.

Se exceptează prevederea de posturi noi pentru funcționarii reintegrați prin efectul legii sau sentințelor judecătorești și ale căror posturi au fost ocupate între timp, precum și transformările de posturi pentru funcționarii încadrați în funcțiuni de specialitate tot prin aplicarea noului Statut, cari sunt plătiți din posturi administrative. Posturile administrative rămase în urma acestor operațiuni vor fi suprimate din buget.

Credite pentru personalul temporar nu se vor înscrie în buget decât pentru personalul strict necesar executării unor lucrări cu caracter special și pentru angajarea căruia se va cere aprobarea Ministerului dela caz la caz.

— Credite pentru prima de activitate se vor înscrie sub articol separat.

Creditul pentru drepturile legale ale salariaților, ca indemnizații pentru muncă suplimentară, diurne de întreținere și transport, comisii etc. se vor înscrie sub un singur articol.

În statul dezvoltător creditului se va

specifica suma necesară pentru fiecare cheltuială în parte.

Posturile personalului existent pentru comune vor fi înscrise în buget potrivit încadrării provizorii, rămânând ca după încadrarea definitivă să se facă rectificarea necesară.

Nu pot fi înscrise posturi peste plafonul funcționarilor din actuala schemă de organizare a serviciilor, chiar dacă la încadrarea provizoriu s'a trecut peste acest plafon.

Având în vedere dispozițiunile art. II, III și IV ale legii Nr. 460 din 16 Iulie 1943, pentru stabilirea unor prevederi parțiale de sistematizare ale orașelor în cazuri de urgență și jurnalul Nr. 58 din 10 Iulie 1946 al Comisiunei Superioare a Planurilor de Sistematizare.

Pe temeiul decretului regal Nr. 1626 din 31 August 1944, publicat în Monitorul Oficial Nr. 202 din 2 Septembrie 1944.

**Am decretat și decretăm :**

Art. I. Se aprobă planul pentru limitarea regiunii intravilane a Municipiului Cluj, în conformitate cu noua delimitare stabilită prin decizia primarială Nr. 3904 din 1946 și cu planul anexat deciziei, care fac parte integrantă din acest decret.

Art. II. Ministrul Nostru secretar de Stat la Departamentul Afacerilor Interne este însărcinat cu executarea prezentului decret.

Dat în București, la 10 Sept. 1946.

**MIHAI.**

**C o p i e**

**DECRETE**

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE  
MIHAI I.

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională, Rege al României.

La toți de față și viitori, sănătate:

Asupra raportului ministrului Nostru secretar de Stat la Departamentul Afacerilor Interne Nr. 110.651 din 29 Iulie 1946.

**Situația Financiară a Municipiului Cluj pe data de 31 Ian. 1947.**

| TOTALUL<br>veniturilor pre-<br>văzute pe exerc.<br>în curs | INCASĂRI<br>din totalul preve-<br>dilor dela 1 Aprilie<br>1946 până la finele<br>lunei (luna pt. care<br>se raportează) |     | INCASĂRI<br>din totalul preve-<br>dilor din luna Ian.<br>1947 (luna pt. care<br>se raportează) |       | TOTALUL<br>veniturilor ordi-<br>nare prevăzute<br>pe ex. în curs | INCASĂRI<br>din veniturile ordi-<br>nare dela 1 Aprilie<br>1946 până la finele<br>lunei (luna pt. care<br>se raportează) |     | INCASĂRI<br>din veniturile ordi-<br>nare pe luna Ian.<br>1947 (luna pt. care<br>se raportează) |     |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Lei                                                        | Lei                                                                                                                     | % 1 | Lei                                                                                            | % 2   | Lei                                                              | Lei                                                                                                                      | % 3 | Lei                                                                                            | % 4 |
| 15,042,548.790                                             | 8,760,918.880                                                                                                           | 58  | 1,526,002.477                                                                                  | 10.15 | 8,902,238.000                                                    | 5,231,563.343                                                                                                            | 59  | 977,165.859                                                                                    | 11  |

Cluj, la 3 Februarie 1947.

Șeful Serviciului Financiar : Ioan Vuerici.

**Primăria Municipiului Cluj**  
Serviciul Sanitar

No. 4920/947.

**Situația sanitară**  
**pe luna ianuarie 1947.**

| Denumirea boli              |         |       |         |       |
|-----------------------------|---------|-------|---------|-------|
|                             | Bolnavi | Morți | Bolnavi | Morți |
| Difterie . . . . .          | 5       | —     | —       | —     |
| Febră tifoidă . . . . .     | 11      | 1     | —       | —     |
| Scarlatină . . . . .        | 12      | —     | —       | —     |
| Febră recurentă . . . . .   | 10      | 2     | —       | —     |
| Tifos exantematic . . . . . | 11      | 2     | —       | —     |
| Antrax . . . . .            | 1       | —     | —       | —     |

Cluj, la 3 Februarie 1947.

Medic Șef: *Dr. Leon Prodan.*p. Med. Serv. de Boli Contag.: *Dr. Vasile Ranta.*

**Primăria Municipiului Cluj**  
Oficiul Stării Civile

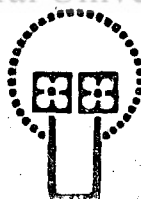
**Situația demografică**  
**pe luna ianuarie 1947.**

| Luna | Nașteri    |             |               |       | Căsătorii |               |       | Morți |               |       | Divorțuri |
|------|------------|-------------|---------------|-------|-----------|---------------|-------|-------|---------------|-------|-----------|
|      | născ. vii. | născ. morți | înreg. ulter. | Total | Căsătorii | reconstituire | Total | Morți | înreg. ulter. | Total |           |
| I.   | 191        | 12          | 1             | 204   | 67        | —             | 67    | 194   | 150           | 344   | 21        |
|      |            |             |               |       |           |               |       |       |               |       |           |

Cluj, la 31 Ianuarie 1947.

Șeful of. st. civile: *Morariu Ignat.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj



BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BULETINUL OFICIAL**  
**AL PRIMARIEI MUNICIPIULUI CLUJ**

---

**SECRETARIATUL GENERAL — STRADA REGINA MARIA NO. 2.**

---

D-\_\_\_\_\_

La:\_\_\_\_\_

---